



# *Nadzwyczajne!*

Górne Łużyce - kraina urokliwych krajobrazów

*Górne Łużyce.*



Über Geldsprechen  
ist einfach.

Mluvit o financích  
je snadné.

Rozmawianie o  
pieniężach jest proste.



spk-on.de  
ksk-bautzen.de  
ostsaechsische-sparkasse-dresden.de

Weil die Sparkasse nah ist und auf  
Geldfragen die richtigen Antworten hat.

Protože Sparkasse je blízko a má správné  
odpovědi na finanční otázky.

Ponieważ Sparkasse jest w pobliżu i ma  
właściwe odpowiedzi na pytania w sprawach  
finansowych.

Wenn's um Geld geht 

## Dowiedź się więcej i znajdź swoją osobę kontaktową:

Marketing-Gesellschaft Oberlausitz-Niederschlesien mbH

Humboldtstraße 25, 02625 Bautzen, +49 3591 48770, info@oberlausitz.com

luzyce-gorne.pl |  @mgombh



### Impressum

**Wydawca:** Marketing-Gesellschaft Oberlausitz-Niederschlesien mbH | **Teksty i realizacja:** Ö GRAFIK agentur für marketing und design | **Tłumaczenie:** Tomasz Cel | **Druk:** Graphische Werkstätten Zittau | **Zdjęcia i mapy:** Titel: Philipp Herfort | S. 4: (1) Rainer Weißflög – TGG NEISSELAND e.V. | S. 5: (2) Rainer Weißflög – TGG NEISSELAND e.V. | (3) „Geheime Welt von Turisede” – Kulturinsel Einsiedel | S. 6: (4) Richard Bohn | S. 7: (5) Bodo Hering – Biosphärenreservat Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft | (6) Marcus Gloger, Bildrechte www.sachsen-tourismus.de | S. 8 / 9: (7 – 9) Philipp Herfort; (10 – 11) Tobias Riitz | S. 10: (12) Tobias Riitz | (13) Marcus Gloger; (14) Fouad Vollmer Werbeagentur – TMGS | S. 11: (15 – 17) Fouad Vollmer Werbeagentur – TMGS | S. 12: (18) Fouad Vollmer Werbeagentur – TMGS; (19) Markus Balkow – Töpferei Neukirch | S. 13: (20) Thomas Glaubitz; (21) Fouad Vollmer Werbeagentur – TMGS; | S. 14: (22 – 24) Nada Quenzel – Tourismusverband Lausitzer Seenland e.V. | S. 15: (25 – 27) Nada Quenzel – Tourismusverband Lausitzer Seenland e.V. | S. 16: (28) Nikolai Schmidt | S. 17: (29) Nikolai Schmidt; (30) Tobias Riitz – Stadtverwaltung Bautzen | S. 18 / 19: (Karten) OSM-DATEN: © OpenStreetMap-Mitwirkende | Datenaufbereitung: map-site.de, Ö GRAFIK | Rückseite: (31) Schmidt / VVO; (32) Holger HINZ/ZVON | **Rok publikacji:** 2020 (wydanie drugie) | Nakład: 10 000 egzemplarzy



Publikacja współfinansowana z dochodów  
podatkowych na podstawie budżetu uchwalonego  
przez postów Saksońskiego Landtagu.

# Nadzwyczajnie!

## Górne Łużyce - kraina urokliwych krajobrazów

Górne Łużyce oferują atrakcje kulturalne i krajobrazowe w niespotykanej dotąd różnorodności. Rozciągają się one od Miasta Europy Görlitz /Zgorzelec przez Bautzen/Budżiszyn do bram Drezna, od Parku Krajobrazowego Gór Żytawskich (Zittauer Gebirge) do Pojezierza Łużyckiego (Lausitzer Seenland) oraz od Zachodnich Łużyc aż do Rezerwatu Biosfery Górnołużyckich Wrzosowisk i Stawów. Nie tylko przyrodnicza różnorodność ale i fascynująca historia sprawiają, że warto odwiedzić ten region. Wszyscy, którzy uważają, że urlop udany jest tylko wtedy, kiedy sami możemy być aktywni, by wzmocnić ciało i duszę, dobrze trafili wybierając się na Górne Łużyce!

Region oferuje rowerzystom gęstą sieć długich tras i tematycznych ścieżek rowerowych. Tysiące kilometrów dobrze utrzymanych i oznakowanych dróg rowerowych pozwalają na to, by w doskonały sposób połączyć przyjemność jazdy rowerem z poznawaniem Górnych Łużyc. To samo dotyczy fanów wielu innych aktywności sportowo-rekreacyjnych. Przyjeżdżają tu osoby uprawiające turystykę pieszą, fani wspinaczki, wędkarze, miłośnicy sportów wodnych, ale także i miłośnicy sportów motorowych lub innych form aktywności poza terenem otwartym. Z pewnością każdy znajdzie tu odpowiednią ofertę, by na swój sposób zaczerpnąć energii **w krainie urokliwych krajobrazów Górnych Łużyc!**

# SPIS TREŚCI

Zawsze z biegiem rzeki Szlak rowerowy Odra-Nysa .....	4
Z biegiem Szprewy do Berlina Szlak rowerowy wzdłuż Szprewy .....	6
Wyzwanie dla kolarstwa górskiego .....	8
Przez góry i doliny .....	10
Wyzwania dla początkujących i zaawansowanych ...	11
Wędrówki przez Pogórze w Góry Żytawskie (Zittauer Gebirge) ...	12
Szczyty, źródła, miejsca warte zobaczenia - Górnołużycki Szlak Górski .....	13
Szlakiem zmieniającego się krajobrazu ..	14
Motorówką od brzegu do brzegu .....	15
Aktywnie na wodzie i na lądzie .....	16
Rowerem po Górnych Łużycach OL 100 .....	17
Mapa poglądowa .....	18



[oberLausitz.com/pl/aktywny](http://oberLausitz.com/pl/aktywny)



## Zawsze z biegiem rzeki

### Szlak rowerowy Odra-Nysa

1

#### Piękne miasta, zielone łąki

Wycieczka rowerowa wzdłuż wschodniej granicy Niemiec z biegiem Nysy i Odry ma swój szczególny urok: zabytkowe miasta o bogatej historii, rozległe, zielone tereny zalewowe, romantyczne parki i niewielkie, urzekające zakątki dominują na szlaku o łącznej długości 630 km. Ten długodystansowy szlak rowerowy rozpoczyna się w Czechach, w miejscowości Nová Ves nad Nisou, u źródeł Nysy w Górach Izerskich. Prowadzi on przez Saksonię i Brandenburgię wzdłuż Nysy, która przed Eisenhüttenstadt uchodzi do Odry, ta zaś przepływa przez Meklemburgię-Pomorze Przednie i wpada do Bałtyku.

[oberlausitz.com/pl/oder-neisse-radweg](http://oberlausitz.com/pl/oder-neisse-radweg)

#### Zittau i Ostritz

Dwa z łącznie 13 zaproponowanych etapów - drugi między Zittau i Görlitz oraz trzeci między Görlitz i Bad Muskau - wiodą przez Górne Łużyce. Należą one do najbardziej atrakcyjnych na szlaku rowerowym Odra-Nysa. Zittau, miasto u styku trzech państw, należało kiedyś do znanego Górnołużyckiego Związku Sześciu Miast. Ze swoimi słynnymi, pochodzącymi z późnego średniowiecza gazonami wielkopostnymi, posiada ono skarby kultury, które z pewnością wypadłoby zobaczyć, nim wyruszy się do Ostritz, gdzie znajduje się kolejna czekająca nas atrakcja - najstarsze żeńskie cysterskie opactwo Niemiec, St. Marienthal. Klasztor istnieje po dziś dzień i stanowi również przystanek na szlaku turystycznym Via Sacra.

## Aktywnie przez KRAJ NADNYSKI (NEISSELAND)

Jak różnorodny jest tutaj krajobraz, tak rozmaite są oferty KRAJU NADNYSKIEGO (NEISSELAND). Szereg ponadregionalnych i tematycznych dróg rowerowych tworzy rozległą i dobrze oznakowaną sieć. Na szlaku rowerowym wzdłuż Szprewy, na Żabim szlaku rowerowym lub na Szlaku księcia Pücklera można odkryć przepiękne krajobrazy, atrakcje kulturalne i ekscytujące możliwości spędzania wolnego czasu. Wzgórza Königshainer Berge zapraszają na długie wędrówki i wycieczki na rowerach górskich. Popularnymi celami wycieczek są Teufelsstein lub Hochstein. Park Mużakowski lub Park Rododendronów zapraszają również do odbycia zachwycających spacerów w Kromlau. Jeśli szukasz relaksu nad lub na wodzie, to KRAJ NADNYSKI (NEISSELAND) nadaje się do tego znakomicie. Jeziora Bärwalder, Bergdorfer i Halbendorfer See oferują różnorodne możliwości aktywnego spędzenia wolnego czasu



nad wodą. Akweny te powstały z dawnych wyrobisk kopalni odkrywkowych węgla brunatnego, które dzisiaj przyciągają wielu miłośników kąpieli.

**[oberlausitz.com/pl/neisseland](http://oberlausitz.com/pl/neisseland)**

### Zentendorf i Bad Muskau

Między Görlitz a kolejnym przystankiem w Bad Muskau, szlak biegnąc przez Zentendorf, gdzie znajduje się najdalej wysunięty na wschód punkt Niemiec, ukazuje niezwykły świat przygód: „Tajemnicza Kraina Turisede” – Wyspa Kultury Einsiedel to park rekreacyjny z domkami na drzewach, zamkami wspinaczkowymi, czarodziejskim pałacem, podziemnymi przejściami i wieloma innymi atrakcjami - na oryginalnych ofertach gastronomicznych i noclegowych kończąc. Park Mużakowski jest zabytkiem szczególnego rangi, gdyż od 2004 r. jest on wpisany na Listę Światowego Dziedzictwa Przyrodniczego UNESCO z jego rozległym krajobrazem parkowym po obu stronach Nysy. Park i wystawa w Nowym Pałacu o jego założycielu, księciu Hermannie von Pückler-Muskau, warte są zobaczenia.



## Z biegiem Szprewy do Berlina

### Szlak rowerowy wzdłuż Szprewy

Z trzech źródeł Szprewy, szlak rowerowy wzdłuż Szprewy prowadzi przez 410 km od idyllicznych Górnych Łużyc do tętniącego życiem Berlina. Podążając zawsze z biegiem rzeki, prowadzi on przez wspaniałe tereny zielone i leśne krajobrazu. Urozmaicony krajobraz Górnych Łużyc można poznawać w niezwykle aktywny sposób na szlaku rowerowym wzdłuż Szprewy.

Na Kottmarbergu (583 m n.p.m.) znajduje się najwyższe źródło Szprewy. Każde z jej źródeł leży na terenie Górnych Łużyc. Najbardziej zasobne w wodę jest to w Neugersdorf, a do najpiękniejszych źródeł tej rzeki należy Spreeborn w Ebersbach.

### Różnorodność krajobrazowa rzeki Szprewy

Szlak rowerowy wiedzie obok tradycyjnych domów przystępowych z ich drewnianymi łukowymi drzwiami i artystycznie wykonanymi elewacjami pokrytymi łupkiem. Z Wyżyny Górnołużyckiej trasa biegnie w kierunku Bautzen, miasta o tysiącletniej historii oraz przez Rezerwat Biosfery UNESCO Górnołużyckich Wrzosowisk i Stawów. Krajobraz zmienia się płynnie, ukazując największy w Europie wodny krajobraz stworzony ludzką ręką. Po malowniczej przejażdżce przez Górne Łużyce, trasa rowerowa wiedzie przez Spremberg, Cottbus i Spreewald w Brandenburgii, nim dotrze do Berlina. [oberlausitz.com/pl/spreeradweg](http://oberlausitz.com/pl/spreeradweg)

## W krainie wrzosowisk i stawów

### Urzekająca przyroda & żywa tradycja

Dla tych, którzy lubią jazdę na rowerze ciesząc się wypłaszczonym krajobrazem, polecamy trasy SEEADLER i KRABAT w Górnołużyckiej Krainie Wrzosowisk i Stawów. Ponad 350 stawów tworzy unikalny w Niemczech Rezerwat Biosfery UNESCO.

### Siedlisko karpia i bielika

Wrzosowiska, stawy i lasy rezerwatu biosfery stanowią siedliska wielu rzadkich gatunków zwierząt i roślin. „DOM TYSIĄCA STAWÓW”/ „HAUS DER TAUSEND TEICHE” w Malschwitzer Ortsteil Wartha jest centrum dla odwiedzających Rezerwat Biosfery UNESCO i posiada bogatą ofertę terenów wystawowych oraz miejsc tematycznych doznań.

### Bautzen / Budżiszyn – Centrum Górnych Łużyc

Bautzen, miasto o tysiącletniej historii z charakterystyczną, usianą wieżami panoramą, leży na granitowym płaskowyżu, który okala rzeka Szprewa. Już w średniowieczu biło tu serce Górnych Łużyc. Wiele zabytków, takich jak kościoły, muzea i instytucje kulturalne, a także liczne sklepy i restauracje gwarantują udany pobyt.

### Serbołużyckie impresje - przeżywanie kultury

Od ponad 1000 lat region ten jest jednym z obszarów osadniczych Serbołużyczan. Ten niewielki słowiański lud zachował swój język i swoje tradycje po dziś dzień. W regionie pomiędzy Bautzen, Kamenz i Hoyerswerda można rzeczywiście doświadczyć świata



legend związanych z Krabatem, serbołużyckim „Faustem” i żywczajami wielkanocnymi.

**[oberlausitz.com/pl/bautzen-heide-und-teich-landschaft](http://oberlausitz.com/pl/bautzen-heide-und-teich-landschaft)**

---

### „Łużyckie Tygodnie Tradycji Rybnej” odbywają się jesienią:

podczas świętowania odpoczynku karpia można zapoznać się z gospodarką rybną prowadzoną na stawach i skosztować potraw z miejscowych ryb.

---





7



8

## Wyzwanie dla kolarstwa górskiego

### XTERRA European Tour

Od 20 lat O-SEE Challenge słynie na całym świecie wśród fanów sportów outdoorowych jako najbardziej wymagający cross-triatlon w Niemczech i główna atrakcja XTERRA European Tour. Każdego roku ponad 1000 sportowców z Europy i zagranicy „pielgrzymuje” nad jezioro Olbersdorf, aby stawić czoła temu wyzwaniu. Można tego dokonać na różnych dystansach. Jednak królewską dyscypliną jest dystans XTERRA: pływanie na odcinku 1,5 km w jeziorze O-SEE, 36 km zapierającej dech w piersiach trasy MTB przez Park Krajobrazowy Gór Żytawskich i ostatnia część trasy biegnąca brzegiem jeziora Olbersdorfer See przy udziale tysięcy widzów. Kto raz wziął w tym udział, zawsze tu będzie wracał.

[oberlausitz.com/pl/region-rowerowy-gorne-luzyce](http://oberlausitz.com/pl/region-rowerowy-gorne-luzyce)



Punktem kulminacyjnym i sercem całego wyścigu XTERRA jest bez wątpienia druga konkurencja tego triathlonu - trasa MTB: 36 km najlepszych tras dla rowerów górskich, prowadzących obok zapierających dech w piersiach formacji skał piaskowcowych, poprzez długie podjazdy na jeden z najwyższych szczytów Zittau, Hochwaldu (849 m n.p.m.) wzdłuż wyznaczonych trasy i zjazd z szaloną prędkością. XTERRA-Trail jest krajobrazowo jednym z najbardziej malowniczych i zróżnicowanych wyścigów MTB, prowadząc przez najmniejsze w Niemczech pasmo Gór Średnich (Mittelgebirge) i dlatego posiada obecnie oznaczenie trasy całorocznej.



## Odwaga i wytrzymałość pożądanę

### Black Mountain Bike Park Elstra

Wjedź na górę wyciągiem narciarskim i zjedź w dół doliny na własnym rowerze górskim: jest to możliwe nie tylko w Alpach, ale również we Wschodnich Łużycach. Dokładniej mówiąc na szczycie Schwarzenberg 413 m w Black Mountain Bike Park w Elstra. Tam, gdzie zimą króluje narciarstwo, w ciepłej porze roku na północno-wschodnim zboczu góry Schwarzenberg pojawiają się rowerzyści. W sumie powstały tu cztery trasy zjazdowe. Do wyboru są trasy „Parkline”, „Downhill”, „Jumpline” i „Flowline”. Ale nie tylko profesjonaliści i doświadczeni rowerzyści mogą korzystać z tras, „Flowline” nadaje się ona również dla starszych dzieci i początkujących.

### Tematyczne trasy rowerowe w regionie Zachodnich Łużyc

Turyści mogą doświadczyć całej różnorodności Zachodnich Łużyc na trzech tematycznych szlakach rowerowych - Szlaku Kultury, Szlaku Produktu i Szlaku Przeżywania Natury. Jest tu wiele do odkrycia: zachwycające pałace i rozległe parki, prawdopodobnie najstarsza w Niemczech, nadal czynna drukarnia niebieskiego druku i Muzeum Piernika w Pulsnitz, Muzeum Techniczne Tkanych Taśm i kąpielisko Masseneibad w Großröhrsdorf - to tylko kilka przykładów.

[oberlausitz.com/pl/westlausitz](http://oberlausitz.com/pl/westlausitz)



10



11

---

Dodatkowo w Zachodnich Łużycach rozpoczyna się ponadregionalna trasa rowerowa u źródeł rzeki Grosse Röder w Röderbrunn (gmina Rammenau). Trasa prowadzi przez Großröhrsdorf, Radeberg i Großenhain aż do Brandenburgii.

---



## Przez góry i doliny Odkryj Pogórze Górnołużyckie

12

### Łagodne pagórki, rozległe widoki

Górski region na południu Górnych Łużyc jest jednym z najpiękniejszych miejsc na dłużej, relaksujący lub aktywny wypoczynek, ale także na jednodniowe wycieczki. Harmonijne ukształtowany krajobraz z rozległymi lasami, malowniczymi wioskami i delikatnie zaokrąglonymi granitowymi wzniesieniami zaprasza do inspirujących wędrówek i eskapad rowerowych. Wiele z tych szczytów kusi górskimi karczmami i wieżami widokowymi, z których można podziwiać wspaniałą panoramę.

### Pieszko i rowerem

Liczne szlaki rowerowe i turystyczne pozwalają odkryć Góry Górnołużyckie i łączyć ze sobą najpiękniejsze zabytki regionu. Droga rowerowa Szlak Domów Przystępowych pomiędzy Neukirch i Zittau oraz międzyregionalna droga rowerowa wzdłuż Szprewy, która zaczyna się u jej źródeł w Kottmar i kończy dopiero w Berlinie, należą do najbardziej atrakcyjnych tras rowerowych. Górnołużycki Szlak Górski (Oberlausitzer Bergweg) stwarza idealną okazję do pieszego zwiedzania Pogórza.

[oberlausitz.com/pl/oberlausitzer-berglant](http://oberlausitz.com/pl/oberlausitzer-berglant)

10

Góry Górnołużyckie i Żytauskie oferują również najlepsze warunki do uprawiania sportów zimowych i zimowego wypoczynku. Narciarskie wędrówki, saneczkarstwo, narciarstwo biegowe i zjazdowe - tu wszystko jest możliwe.

### Bogactwo atrakcji wartych zobaczenia

Malownicze górnołużyckie domy przystępowe są szczególnie ozdobą regionu - pięknymi świadkami oryginalnej architektury ludowej, występującej jedynie w trójstyku granic Saksonii, Polski i Czech, które łączą w sobie typ budownictwa przystępowo-szachulcowego. Stare pałace, parki i dworki, ścieżki przyrodnicze, muzea historii lokalnej, oryginalne zakłady rzemieślnicze i atrakcyjne obiekty rekreacyjne zapraszają również do odwiedzenia. Miejsca takie jak Neukirch, Schirgiswalde, Sohland, Taubenheim, Neusalza-Spremberg, Ebersbach, Obercunnersdorf i Eibau tchną szczególnym „górskim klimatem”.



13



14

## Park krajobrazowy Gór Żytauwskich (Zittauer Gebirge)

Krajobraz Gór Żytauwskich z jego otuliną jest od 2008 roku objęty szczególną ochroną jako park krajobrazowy. Jego swoisty urok tkwi w bogactwie gatunkowym świata zwierząt i roślin oraz w różnorodnym krajobrazie skalnych form piaskowcowych, wulkanicznych wierzchołków i malowniczych dolin.

# Wyzwania dla początkujących i zaawansowanych

## Wspinaczka w Górach Żytauwskich (Zittauer Gebirge)

15



## Skaliste tereny wokół Oybin i Jonsdorf

Typowymi dla Gór Żytauwskich (Zittauer Gebirge) są obszary z piaskowcowymi formami skalnymi w pobliżu miejscowości Oybin i Jonsdorf. Podobnie jak skały w pobliskiej Szwajcarii Saksońskiej, zostały one udostępnione do wspinaczki już w XIX wieku. Obecnie na trzech obszarach wspinaczkowych, gdzie wspinaczka jest dozwolona, znajduje się około 130 formacji skalnych o wszystkich stopniach trudności. Obowiązują saksońskie zasady wspinaczki, zgodnie z którymi szczyty zdobywa się bez użycia sztucznych środków pomocniczych.

## Dwie ubezpieczone drogi wspinaczkowe

Początkujący wspinacze od 10 roku życia - wraz z osobą towarzyszącą i ze sprzętem wspinaczkowym - mogą próbować swoich sił na via ferrata „Nonnensteig” w uzdrowisku klimatycznym

Jonsdorf. Na całkowitej długości 324 m trzeba pokonać przewyższenie rzędu 95 metrów. Klasyfikowana jako trudniejsza jest via ferrata „Alpiner Grat” na Große Felsengasse w pobliżu uzdrowiska Oybin, o długości 96 m i 64 metrowym przewyższeniu. Niektóre strome przejścia ze stosunkowo odległymi od siebie żelaznymi uchwytami sprawiają trudności zwłaszcza mniejszym fanom wspinaczki.

## Ogródki wspinaczkowe i oferty typu indoor

Doświadczenia wspinaczkowe można wykorzystać w sztucznie stworzonych parcours, usytuowanych na wolnym powietrzu przy wzgórzu Spitzberg w Oderwitz (dostosowane dla wszystkich grup wiekowych i umiejętności) oraz w lesie wspinaczkowym w miejscowości Großschönau. Ściany do wspinaczki sportowej i skałkowej w halach oferuje centrum wspinaczkowe DAV „Quacke” w Zittau (raczej dla doświadczonych wspinaczy) oraz ściana wspinaczkowa Sparkassen ARENA w uzdrowisku klimatycznym Jonsdorf (przystosowana także dla początkujących).

[oberlausitz.com/pl/zittau-zittauer-gebirge](http://oberlausitz.com/pl/zittau-zittauer-gebirge)



16



17

# Wędrówki przez Pogórze w Góry Żytauskie

## Górski Szlak Górnołużycki

18

### Rozkosze kultury i krajobrazu

Górnołużycki Szlak Górski (Oberlausitzer Bergweg) kusi bogatą ofertą turystyczną: biegnie on w przeważającej części pośród dzikiej i romantycznej przyrody, na przemian w dolinach i po górskich szczytach. Rozległe widoki z obrzeży lasu, malownicze wioski z górnołużyckimi domami przystępowymi i licznymi, wartymi zobaczenia skarbami kultury, są do odkrycia dzięki wyjątkowej gościnności ich mieszkańców. Wśród najważniejszych atrakcji czekających na szlaku są źródło Szprewy na górze Kottmar, góra Oybin i jedyne w swoim rodzaju żytauskie gąstony wielkopostne.



## Szczyty, źródła, Etapy górskiego szlaku

### Przyjazd do wioski garncarskiej Neukirch

Przyjazd do Centrum Górnołużyckiego Rzemiosła Garncarskiego z 1759 r., Festiwal garncarski w Neukirch w październiku, wystawa tkactwa ręcznego i lnianego, domy przystępowe; Bautzen o 15 km stąd

1. dzień

### Z Neukirch do Sohland nad Szprewą (21 km)

Valtenberg (587 m) – Wesenitzquelle – Steinigtwolmsdorf Grenzweg – Dreiherrnstein (480 m) – Sohland

2. dzień

### Z Eibau do Waltersdorf (25 km)

Eibau – Oderwitz – Bleichteiche, Großer Stein (471 m) Spitzkunnnersdorf – Weißer Stein – Großschönau – Lausuratal – Herrenwalde – Weberberg (670 m) – Lauscheborn – Waltersdorf

3. dzień

### Z Sohland nad Szprewą do Schönbach (21 km)

Most Himmelsbrücke w Sohland – zbiornik retencyjny Kälbersteine z widokiem na czeskie pogranicze (487 m) – Beiersdorf, Bieleboh (499 m) – Schönbach

4. dzień

## Wędrówki bez bagażu

- › Cena (7 noclegów): 435,00 Euro za osobę w pokoju dwuosobowym; 505,00 Euro za osobę w pokoju jednoosobowym, rabat grupowy od 10 osób
- › Informacja i rezerwacje: Centrum Turystyczne Parku Krajobrazowego Gór Żytauskich, Markt 1, 02763 Zittau, Tel. +49 (0)3583 7976400, [tourismuszentrum@zittauer-gebirge.com](mailto:tourismuszentrum@zittauer-gebirge.com)



## Pełny serwis: wędrówki bez bagażu

7 noclegów w pokojach dwuosobowych, w certyfikowanych hotelach turystycznych, materiały informacyjne ze wskazówkami dojazdu i mapami turystycznymi, 6 pakietów obiadowych, transfer bagażu z noclegu na nocleg, książeczka do odznaki turystycznej, bezpłatny parking w punkcie startowym. Start w Neukirch lub Zittau w przypadku skrócenia trasy, od trzech noclegów dowolny wybór punktu początkowego i końcowego, możliwe pobytu kilkudniowe na trasie; na życzenie transfer powrotny z punktu początkowego i końcowego. Transport psów na życzenie/po wcześniejszym uzgodnieniu.



## 107 kilometrów wędrówki

Górnołużycki Szlak Górski (Oberlausitzer Bergweg) można zaliczyć w sześciu etapach. Etapy dzienne liczą od 14 do 25 kilometrów. Ta 107-kilometrowa wędrówka prowadzi od granitowych szczytów Górnych Łużyc, przez wulkaniczne wierzchołki na grzbiecie graniczącym z Czechami, aż po piaskowcowe formacje skalne w Górach Żytauskich. Prawie na każdym szczycie góry wieże widokowe wabią zapierającą dech panoramą. Trasa ta jest obecnie jedynym szlakiem turystycznym na Górnych Łużycach posiadającym certyfikat jakości.

[oberlausitz.com/pl/bergweg](http://oberlausitz.com/pl/bergweg)

## Miejsca warte zobaczenia

### Z Schönbach do Eibau (21 km)

Schönbach – Schmiedesteine – Muzeum Reiterhaus – Neusalza-Spremberg – Kuhberg (396 m) – Raumbusch – źródła Sgprewy – Koltmar (583 m) – Eibau

5. dzień

### Z Waltersdorf do Oybin (14 km)

Waltersdorf – Jonsdorf – Nonnenfelsen (537 m) – Waldbühne (scena leśna) – Jonsdorf – Oybin-Hain – punkt widokowy na górze Hochwald (749 m) – Kammloch Oybin/Lückendorf

6. dzień

### Z Oybin do Zittau (16 km)

Kammloch – Scharfenstein (569 m) – diabelski młyn – Eichgraben – Hartau – Zittau, miasto na trójstyku granic

7. dzień

### Wyjazd z Zittau

Flaniermeile Grüner Ring wokół starówki; Ścieżka Kultury Żytauskiej z 54 zabytkami w historycznym centrum miasta; unikatowe, późnośredniowieczne niemieckie zastawy postne, muzeum, ratusz, kościół św. Jana (F. Schinkel)

8. dzień

# Szlakiem zmieniającego się krajobrazu

## Szlak Krainy Jezior

### Rowerem przez 16 jezior

Przekształceń krajobrazu Pojezierza Łużyckiego (Lausitzer Seeland) można intensywnie doświadczać na Szlaku Krainy Jezior (Seenland-Route). Ten długodystansowy szlak rowerowy liczący 191 km biegnie pośród 16 jezior. Z szerokich, pta-skich i asfaltowych ścieżek prowadzących brzegami wód można łatwo zobaczyć, jak z dawnych kopalń odkrywkowych węgla brunatnego powstał największy w Europie krajobraz wodny stworzony ludzką ręką. Trasa rowerowa prowadzi od jeziora Großräschener See do leżącego na południu jeziora Bärwalder See i z powrotem.



### Atrakcje kultury i krajobrazu

Wzdłuż trasy można zobaczyć najbardziej zróżnicowane etapy zalewania akwenów – od niedawno zamkniętej kopalni odkrywkowej do wypelnionego wodą jeziora z gotowym projektem ukształtowania brzegu. Podczas relaksującej jazdy po szerokich, dobrze rozbudowanych ścieżkach rowerowych wzdłuż brzegów jezior, można podziwiać wspaniałe widoki na rozległe kompleksy wód. Fascynujący, panoramiczny



widok na kilka jezior zapewnia wieża widokowa „Rustiger Nagel” na kanale Sornower Kanal.

### Indywidualnie dobrana trasa okólna

Oznakowana trasa prowadzi głównie asfaltowymi drogami rowerowymi, ścieżkami rowerowymi z niewielką liczbą wzniesień. Została ona zaprojektowana jako trasa okólna i można do niej dotrzeć korzystając z wielu stacji kolejowych. Szlak Krainy Jezior może być zorganizowany w pakiecie z pięcioma dziennymi etapami po 30–45 kilometrów, jako rodzinna wycieczka rowerowa ze sptywem lub według indywidualnych upodobań. Życzliwi rowerzystom gospodarze oferują kwatery, bezpieczny parking dla rowerów, suszarnie i pakiety obiadowe.



# Motorówką od brzegu do brzegu

## Szlakiem połączonych jezior

### Jedna łódź, dwa kanały, trzy jeziora

Pojezierze Łużyckie (Lausitzer Seeland) ze swoimi ogromnymi kompleksami wód jest rajem dla domorostych kapitanów i osób żeglujących w celach rekreacyjnych. Dziesięć jezior w samym sercu Pojezierza Łużyckiego zostanie w przyszłości połączonych drogami wodnymi. Część tego obszaru jest już żeglowna. Jeziora Senftenberg, Geierswald i Partwitz są idealne na wycieczkę motorówką. Trasę można łatwo pokonać w ciągu jednego dnia. Nie jest konieczne żadne doświadczenie w żeglarskim rzemiośle. Po trzech jeziorach można poruszać się również łodziami motorowymi i tratwami bez wymogu posiadania uprawnień.

### Surfing, jet-ski, stand-up-paddling (SUP)

Żeglarstwo odgrywa istotną rolę na Pojezierzu Łużyckim. Doskonałymi obszarami do uprawiania żeglarstwa są Senftenberger See, Geierswalder See i Bärwalder See. Porty i przystanie jachtowe oferują tu kompletną i wszechstronną obsługę: kaję, kursy żeglarskie, wypożyczalnię łodzi i pochylnia do wodowania łodzi. Można również żeglować po jeziorze Partwitzer See, Dreiwieberner See, żaporze Spremberg i jeziorze Halbendorfer See, ale nie ma tam wypożyczalni łodzi żaglowych. Istnieją również możliwości uprawiania kitesurfingu, narciarstwa wodnego, wakeboardingu, a nawet jazdy skuterkami (jet-ski). Deski do SUP można wypożyczyć w Senftenberger, Geierswalder, Halbendorfer i Gräbendorfer See. Dla wszystkich rodzajów sporów wodnych istnieje oferta kursów, także dla początkujących.

**[oberlausitz.com/pl/Lausitzer-seenland](http://oberlausitz.com/pl/Lausitzer-seenland)**

---

**Łodzie motorowe bez wymogu posiadania uprawnień** można wypożyczyć w następujących miejscach: w obozie portowym Senftenberger See (tutaj można także wypożyczyć tratwy motorowe), w porcie miejskim Senftenberg, przy Geierswalder See (tutaj można również wypożyczyć łodzie z grillem „BBQ-Donuts” dla maksymalnie 10 osób) oraz w porcie Klitten przy jeziorze Bärwalder See.

---



# Aktywnie na wodzie i na lądzie

## Atrakcje wodne nad jeziorem Berzdorfer See (Görlitz)



Od wspaniałych budowli usytuowanych w historycznym centrum starówki w Görlitz dzieli nas zaledwie kilka minut do prawdziwie rajskiego zakątka przyrody przy jeziorze Berzdorfer See: prawie 1000 hektarów lśniącej tafli wody, piaszczyste plaże i bujna zieleń 420-metrowej Landeskronen, pobliskiej góry miasta Görlitz. Dzięki fantastycznym widokom na okoliczne góry, przyjeżdżają tu rodziny i chcący wypocząć goście o bardzo różnorodnych zainteresowaniach: rowerzyści, wędrowcy i rolkarze, którzy o każdej porze roku pokonują 16-kilometrową, w większości asfaltową drogę brzegiem jeziora.

**[oberlausitz.com/pl/goerlitz](http://oberlausitz.com/pl/goerlitz)**

**Z jeziora na rzekę:** kto lubi płynące wody, ten powinien skorzystać z przejażdżki kajakiem po Nysie. W wielu miejscach można wynająć kajak na krótkie i długie wycieczki po rzece granicznej. Ekscytujące przeżycie.

Na jeziorze Berzdorfer See miłośnicy sportów wodnych, tacy jak surferzy, żeglarze i miłośnicy SUP mogą w pełni oddać się swojej pasji. W sezonie odbywają się tutaj np. kursy żeglarskie, regaty i zawody „Swim „n’ Run” w porcie. Wyjątkową na skalę Niemiec, jest Flite School z wypożyczalnią fliteboards: fani sportów wodnych będą mogli tu popływać na desce surfingowej z napędem elektrycznym. Zwyczajna kąpiel oczywiście też jest możliwa - można nurkować w czystych wodach jeziora korzystając z licznych plaż.







30

## Rowerem po Górnych Łużycach

### Trasa OL-100

#### Górne Łużyce na sto procent!

Ta trasa jest czymś wyjątkowym dla wymagających i zafascynowanych kulturą rowerzystów: na łącznej długości 620 km trasy okólnej, dzięki połączeniu odcinków najbardziej znanych tematycznych ścieżek rowerowych regionu, zwiedzający mogą poznać najważniejsze krajobrazowe i kulturalne atrakcje Górnych Łużyc.

#### Imponująca różnorodność krajobrazu

Fascynująco znajdujące się całkowicie na północy krajobrazowe formy polodowcowe w Geoparku UNESCO Łuk Mużakowa (Muskauer Falltenbogen) oraz największego w Europie, stworzonego ludzką ręką wodnego krajobrazu Pojezierza Łużyckiego (Lausitzer Seeland). Do tego dochodzi Rezerwat Biosfery UNESCO Górnołużyckich Wrzosowisk i Stawów. Na południu zachwycają formacje skalne Parku Krajobrazowego Gór Żytauńskich (Zittauer Gebirge) i łagodne wzniesienia Pogórza Górnych Łużyc (Oberlausitzer Bergland).

[oberlausitz.com/pl/ol-100](http://oberlausitz.com/pl/ol-100)

---

#### Trasa OL 100 jest widoczna

tylko w Internecie za pośrednictwem aplikacji Oberlausitz.Touren. Pobierz:

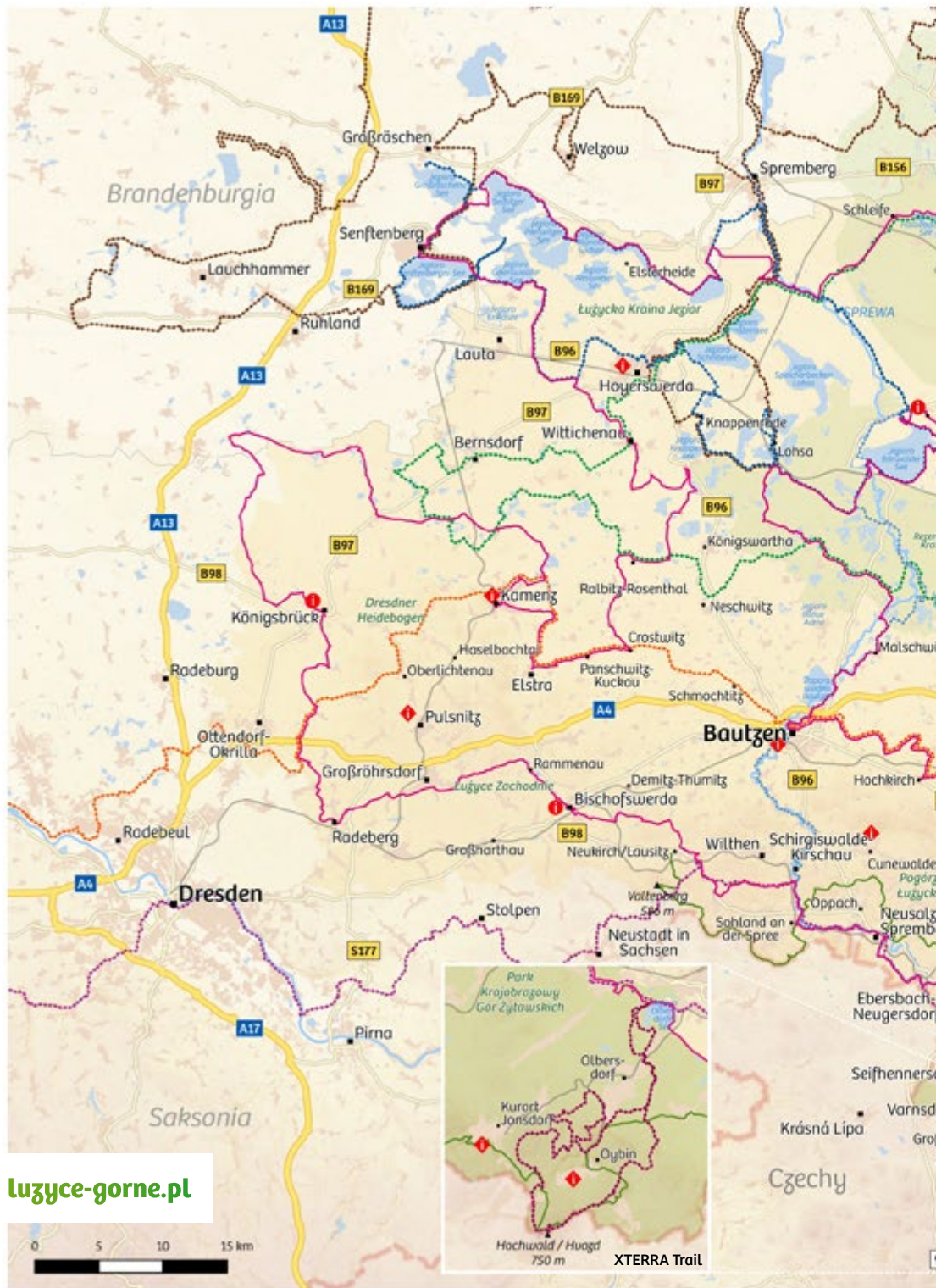


---

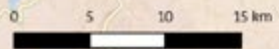
#### Boczne trasy

prowadzą do Polski (np. Lubań) lub do Czech (np. Liberec).

---


























[luzyce-gorne.pl](http://luzyce-gorne.pl)



XTERRA Trail



## Trasy polecane w Górnych Łużycach

-   Oberlausitzer Bergweg
-   OL 100 – Oberlausitz radherum
-   Froschradweg
-   Mittellandroute
-   Niederlausitzer Bergbautour
-   Oder-Neiße-Radweg
-   Spreeradweg
-   Sächsische Städteroute
-   Seenland-Route
-   XTERRA Trail
-  Certyfikowane Punkty Informacji Turystycznej
-  Certyfikowane Punkty Informacji Turystycznej dostępne bez barier
-  »Saksonia bez barier«

Coraz większa liczba placówek informacji turystycznej, obiektów hotelarskich i gastronomicznych, celów wycieczkowych i obiektów rekreacyjnych dąży do uwzględnienia szczególnych potrzeb osób z niepełnosprawnością ruchową bądź zmysłową oraz intelektualną lub poznawczą. Firma Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH koordynuje projekt "Saksonia bez barier" i sprawdza oferty lokalne pod kątem ich dostępności bez barier, aby zapewnić podróżującym możliwość szczegółowych i pewnych informacji niezbędnych dla zorganizowania jak najwygodniejszego pobytu.

**Blizsze informacje:** [www.sachsen-barrierefrei.de](http://www.sachsen-barrierefrei.de)

# Odkrywaj Górne Łużyce autobusem i koleją

Zrzeszenie przewoźników ZVON pomoże Państwu odkryć jeden z najpiękniejszych regionów Saksonii, z dobrze rozwiniętą siecią atrakcyjnych połączeń autobusowych, kolejowych i tramwajowych, z korzystnie zdefiniowaną częstotliwością połączeń i przystępnymi cenami. Niezależnie od tego, czy chcecie Państwo poznać kulturę, uprawiać sport czy też odpoczywać - możecie wygodnie zwiedzać Górne Łużyce środkami transportu publicznego!

31

## Polecane taryfy

Bilety jednodniowe **ZVON**, które są ważne na wszystkie środki transportu lokalnego na całym obszarze sieci, są wydawane w cenie normalnej dla 1 - 5 osób; Na każdy bilet jednodniowy w cenie normalnej mogą podróżować bezpłatnie maksymalnie 2 osoby do 15 roku życia (uczniowie). Na wycieczki do Republiki Czeskiej lub Polski na terenach przygranicznych warto skorzystać z biletów EURO-NEISSE-TICKETS od ZVON, które są ważne dla 1 - 5 osób na jeden dzień.

Zrzeszenie Transportowe **VVO** oferuje poprzez spółkę Regionalbus Oberlausitz GmbH (RBO) specjalne autobusy z przyczepami rowerowymi. Od 4 kwietnia do 1 listopada 2020r. taki FahrradBUS 150/166 (autobus bezpośredni) zawiezie Państwa z Kamenz przez Großschönau do Hoyerswerda wraz z rowerem umieszczonym na przyczepie. Jeśli grupa liczy więcej niż 5 osób, wówczas dzień wcześniej lub do piątku, do godz. 18 prosimy o telefoniczną rejestrację grupy w RBO.  
tel. +49 3591 49 11 00, [www.regiobus-bautzen.de](http://www.regiobus-bautzen.de)



32

## Verkehrsverbund Oberelbe GmbH (VVO):

Tel. +49 351 852 65 55, [www.vvo-online.de](http://www.vvo-online.de)

Twoja informacja w drodze: [www.vvo-mobil.de](http://www.vvo-mobil.de)

## Zweckverband Verkehrsverbund Oberlausitz-Niederschlesien (ZVON)

Tel. +49 800 9866 4636 bezpłatnie  
[www.zvon.de](http://www.zvon.de)

